

Paul n sob gbaun yiiga daan la n tis TESALONIKA DIM la nwa

¹ Man Paul ne Silvanus ne Timoti sobid gbaun kaɗa n tisid yanam Wina'am nidib bane be Tesalonika teɗin la n be ti Ba' Wina'am ne Zugsob Yesu Kiristo ni la.

Wina'am na tisi ya yelsum ne sumalisim.

Tesalonika dim beilim ne ba yadda ninjir la yela

² Ti pu'usid Wina'am bareka saɗa wusa ya zug, ka tiendi ya yela ti winsosugin. ³ Ka tenr ti Ba' Wina'am la tuon ya yadda ninjir ne ya nonjilim line ke ka ya tum bedego ka ya ti'ir kpemisi ya, ka ya modig be ti Zugsob Yesu Kiristo ni.

⁴⁻⁵ Ti ba'abiis ban ka Wina'am nonjir la. Ti daa mor labasuɗ la na tisi ya ka li ka'ane pian'ad ma'anee, ka lee ane ne Wina'am Siig Suɗ paɗ. Ka ti daa mi' su'uɗa ye Wina'am tumi ya sa'an, ka daa baɗ ye o gaɗi ya. Tinam daa be ne ya la, ya daa mi' ti belim daa a si'em. Ka li ane yanam su'um zug. ⁶ Ya daa ane ti tu'asim taas ne Zugsob la, ka di'e labaar n nye namisug bedego li zug la, ka la'am di'e sumalisim line yi Wina'am Siig Suɗ la ni na. ⁷ Linzug ka yadda ninjidib bane be Masedonia ne Akaia so'olimin me a ya tu'asim taas. ⁸ Ka nidib bedego bane be ani wum Zugsob labaar la ya sa'an. Ka li ka' bama ma'anee, ka ane bane be zin'is wusa me wum ya yadda ninjir

Wina'am ni la yela. Ka si'el kae' ka ti na len yeli baa. ⁹ Nimbama la wusa pian'ad yanam daa di'e ti su'uŋa si'em, ka bas бага ka dol Wina'am one voe ka sid a Wina'am la, ¹⁰ ka gur o Biig Yesu ken la one na ti yi arazana ni la na. Wina'am da vu'ug o kumin la, ka o faann ti Wina'am supeen kane na ti kena la ni.

2

Paul n daa tum si'em Tesalonika ni la yela

¹ Ti ba'abiise, yanam mi' ye tinam daa kena kaae ya la, li daa ka'a zaalim, ² ka mi' ye hale ba daa namisi ti, ka diisi ti nyan Filipi tenjin, ka ti nyaan kenn yanam sa'an Tesalonika tenjin na. Wina'am daa tisi ti sukpi'eunŋ ka ti tu'as labasunŋ dine yi o ni na la tisi ya, hale la'am ne sieba daa daami ti bedego la.

³ Ti sa'alug pu yi dama'arin bee poten'ebe'edinee. Ka li ka' ye ti bood ye ti zam nidiba. ⁴ Wina'am gosi ti ka ti nar ye o gu'ul ti o labasunŋ la zug, ka ti yiti pian'ad wuu on bood si'em la. Ti pu mood ye ti ma'ae ninsaalib sunfo, ka lee mood ye ti ma'ae Wina'am one kpansi ti poten'er la sunf. ⁵ Ya mi' su'uŋa ye ti daa pu tu'as dama'ar zun'or pian'ad bee pian'ad line sua' maal ne fufum ne. Wina'am mi' ye li a sida.

⁶ Ka ti daa pu bood ye ti di'e zun'or ya sa'an bee sieba sa'anee, hale tinam a Kiristo Tumtumnb la zug ka ti mor suer ye ti daa sosidin si'el wusa ya ni, amaa li lee daa pu niŋid alaa. ⁷ Ti daa a baanlim ya sa'an, wuu bima gosid o biis si'em la. ⁸ Tinam nonŋi ya la zug, ka ti daa siak ye ti tisi ya

labasuŋ line yi Wina'am ni na la, ka la'am pesigi ti meŋ tisi ya. Ti daa noŋi ya bedego.

⁹ M ba'abiise, ya tenr tiname daa tum si'em la. Ti daa tum tuuma yu'uŋ ne nintaŋ ye ti yela da daami yaa, tinam daa moon labasuŋ dine yi Wina'am ni na tisi ya la.

¹⁰ Yanam ne Wina'am nye tinam niŋid si'em yanam yadda niŋidib sa'an, ka ti a su'um nyain ka a popielnam ne buod dim. ¹¹ Ya mi' ye ti daa sa'ali ya yinni yinni wuu dau sa'an o biis si'em la, ¹² ka kpe'eŋ ya sunf ka yeli ya ye ya dol suer kane na ma'ae Wina'am sunf, one buoli ya ye ya kpen' o so'olimin ne o na'amin la.

¹³ Tiname daa mor labaar line yi Wina'am ni na tisi ya la, ya daa wum ka di'e li ka baŋ ye li ane labaar line pu yi ninsaalib ni naa, ka baŋ ye li ane labaar line yi Wina'am ni na. Ka li sid aa ala, ka be yanam yadda niŋidib sunya ni n tum. Ka dinzug ka ti me pu'usid Wina'am bareka saŋa wusa. ¹⁴ Ti ba'abiise, li daa niŋid yanam sa'an, wuu lin daa niŋid Wina'am nidib bane a yinni ne Yesu Kiristo ka be Juuda teŋin la si'em la. Ya nye namisug ya meŋ buudi ni wuu ban nye Jew dim sa'an si'em la. ¹⁵ Ba da ku Zugsob Yesu ne Wina'am nodi'esidib men, ka kadi ti yiis, ka li due Wina'am sunf, ¹⁶ ka vi'i ti ye ti da pian'ad ne bane ka' Jew dim ye ba nye faangir. Linzug ka ba a ninsaalib dataas. Tuumbe'ed kaŋa kena paas ba tuumbe'ed wusa ka li yu'un galis. Ka Wina'am supeen yu'un lu ba zug.

Paul n daa bood si'em ye o kaae ba la yela

¹⁷ Ti ba'abiise, tinam daa yi ya sa'an saɲa bi'ela la, ti daa bakne ne ningbina ka ka'ane suunrin bakire. Dinzug ka ti daa bood ka mood hale ye ti kena kaae ya ya'as. ¹⁸ Ti daa bood ye ti leb ya sa'an na. Ka man Paul daa mood ye m leb ya ni na noorin si'em, ka Sutaana vi'i ti. ¹⁹ Saɲkan ka ti Zugsob Yesu na ti leb na, ka ti be o tuon, ya yela ka ti nwe'ed nyo'og ka mor ti'ir ne sumalisim. Ka'a ala bee? ²⁰ Yanam zug ka ti na nye na'asi ne sumalisim.

3

¹ Dinzugo, tiname n zi' yaname a si'em la, ke ka ti ku lem nyaɲe modig ya'asa, ka siak ye ti be Atens tenjin ti kon'o kon', ² ka tum ti pitu Timoti one a ti Wina'am tumtum tiraan n pa'an Kiristo labasuɲ la, ye o kena suni ya, ya yadda ninjir poogin, ka kpe'eni ya sunya ³ ka namisug bama da ke ka ya so' bas Wina'am suer la dollim. Yanam mi' ye li ane Wina'am boodim ye ti namis. ⁴ Tiname daa nam be ne ya la, ti daa denji yeli ya ye ti wusa na nye namisug. Ka yanam mi' ye line la sid nin la. ⁵ Dinzugo, mam daa ku nyaɲe modig la, ka m tum Timoti ye m baɲ ya yadda ninjir a si'em, ka zot ye Sutaana pa'ati pan'asi ya, ka ti tuuma ya sa'an la lieb zaalim.

⁶ Ka nannanna ka Timoti yi ya sa'an n leb na, ka mor labasuɲ ya nonjilim ne ya yadda ninjir yela la na, ka yeli ti ye ya ten'esidi ti yela saɲa wusa su'uɲa, ka bood bedego ye ya nyee ti, wuu tiname bood ye ti nyee ya si'em la. ⁷ Dinzugo m ba'abiise, tiname wum ya yadda ninjire a si'em yela la ke ka ti sunya kpi'em ya yela ti daamug

ne ti namisug poogin. ⁸ Ya ya'a zi'e kin kin ka dol Zugsob la, ya sid na be beilim sunj. ⁹ Ka nannanna ti na nyaɲe pu'us Wina'am bareka ya zug, ka me pu'us o bareka tinam mor sumalisim o tuon ya yela la zug, ¹⁰ ka sosid o ne ti sunya yu'uɲ ne nintaɲ, ye ti nyee ya ne nif, ka sunji ya ne dine pasig ya yadda ninjirin.

¹¹ Ti sosidi ti Ba' Wina'am, ne ti Zugsob Yesu Kiristo ye o maal suer tisi ti, ka ti keenn ya sa'an na. ¹² Ka sosid Zugsob ye o ke ka ya taaba noɲilim ne nidib wusa noɲilim a si'em na nobug bedego wuu tinam noɲi ya si'em la, ¹³ ye o kpe'eɲi ya sunya ka saɲkan ka ti Zugsob Yesu na kena ne o nidib wusa la, yanam na di buod ka a su'um nyain ti Ba' Wina'am la tuon.

4

Beilim sunj line ma'ed Wina'am sunf la yela

¹ To, ti ba'abiise, ya daa zamisid ti sa'an yaname na a si'em ka li ma'ae Wina'am sunf. Ya kpelim aa ala. Ka ti sa'ali ya ka belimi ya ne ti Zugsob Yesu yu'ur ye ya niɲ ka li gaad ala.

² Ya mi' noyelug bane ka ti daa tisi ya ne Zugsob Yesu paɲ la, ³ ye Wina'am bood ye ya a su'um nyain, ka luak dian'ad tuuma, ⁴ ka ya yinni yinni baɲ yanam na niɲ si'em di po'a ne na'asi, ka ya sunya a nyain. ⁵ Ka li ka'ane ne be'ed ya'amleog wuu ba'amaanib bane pu dol Wina'am niɲid si'em laa. ⁶ Ka ne' poogin, mit ka dau tum tuumbe'ed ka maal be'ed tis o ba'abiig. Ti daa deɲim yeli ya, ka sa'ali ya ne paɲ ye, Zugsob na namis bane tum tuumbe'ed bama. ⁷ Wina'am

daa pu ganji ti ye ti sunya a dian'ade, amaa ye li a nyain. ⁸ Dinzugo one zan'as pa'alug kaɗa, o pu zan'as ninsaala, o zan'asne Wina'am one tisi ti o Siig Sunj la.

⁹ Li lem kae' ye ti sob tisi ya ya ba'abiis nonjilim yelaa. Wina'am pun zamisi yanam ye ya nonj taaba. ¹⁰ Ka li a sida ye ya nonj ya ba'abiis wusa bane be Masedonia so'olimin la. Ti ba'abiise, ti belimi ya ye ya ke ka nonjilim la gaad lin a si'em la, ¹¹ ka ya kpe'enj ya meɗ n a baanlim, ka gosi ya meɗ tuuma, ka tum ne ya meɗ nu'us n diisi ya meɗ, wuu tinam daa yeli ya si'em la, ¹² ye ya nye na'asi bane ka' yadda ninjidib la ni. Ka da tia' so' ka ye o tisi ya, yanam bood si'el la.

Zugsob ken la na yela

¹³ Ti ba'abiise, ti bood ye ya banj yelsida ne bane kpi la yela, ka ya sunya da sa'am wuu bane pu mor ti'ir laa. ¹⁴ Ti siak ye Yesu kpiya ka lem vu'ug kumin, ka me siak ye bane daa a Yesu nidib ka da kpi la, Wina'am na more ba ne Yesu na. ¹⁵ Lina ane Zugsob pa'alug ka ti yeli ya ye, sanjan ka Zugsob la na ti kena la, tinam bane kpelim voe la, ku denj bane kpi la n la'as ne Zugsob la yiigaa. ¹⁶ Zugsob la meɗ na ti yi arazana ni sig na ka tis noor tansug ka ti wum malek kpeenm kukor ne Wina'am na'atan piebug. Ka bane a Yesu nidib ka kpi la, na vu'ug kumin yiiga. ¹⁷ Ka Wina'am yu'un na nok tinam bane kpelim voe la n la'as ne ba n tu'os Zugsob la sanjbana ni. Ka ti yu'un na be Zugsob la sa'an sanja wusa. ¹⁸ Dinzugo, kpemisimi taaba sunya ne pian'abama.

5

¹ Ti ba'abiise, li lem kae' ye ti sob si'el tisi ya Zugsob ken la saɲa ne dabisa la yelaa. ² Ka yanam meɲ mi' su'uɲa, ye Zugsob dabisir la na kena wuu na'ayiigi na kenn yu'uɲ na si'em la. ³ Nidib ya'a ti yet ye, “Laafe ne niɲma'asim be” saɲkan la ka toog na kpelim lu ba zugin, wuu po'a yiti sa'ae du'am si'em la. Ka ba ku nyaɲe yi li nii.

⁴ Ti ba'abiise, yanam ka' lik dima, ka Zugsob la dabisir na kpelim di'igi ya wuu na'ayiiga. ⁵ Ya wusa ane neesim nidib, ka be line a nyain la ni, ka ti ka' yu'uɲ ne lik nidiba. ⁶ Dinzugo, ti da gbidid wuu bama laa, ka nei ka da aa wuu one nu daam koole. ⁷ Bane gbidid la, gbididne yu'uɲ. Ka bane nu daam kool la, kool ne yu'uɲ. ⁸ Ka tiname a neesim nidib la zug, ti da kool ka ya'am kae'. Li nar ka ti a wuu sogia bane ye' zaba la'ad line a kunt la ye li gu'u ba meɲ, zaba ni. Ti yeem yadda niɲir ne nonjilim n gu'u ti nyo'od, ka pid kunt balanir line a ti'ir ye ti nye faangir la n gu'u ti zut. ⁹ Wina'am pu gaɲi ti ye ti nye o supeene, ka lee ye ti di'e faangir line yi ti Zugsob Yesu Kiristo ni na la. ¹⁰ On da kpi ti zug, ye saɲkan ka o ti ken la na, ti ya'a voe bee ti ya'a kpi ne, ti na la'am be ne o. ¹¹ Dinzugo kpemisimi ya taaba sunya, ka suɲ taaba ya yadda niɲir ni, wuu yaname niɲid si'em la.

Sa'alug ne pu'usug

¹² Ti ba'abiise, ti belimi ya ye ya na'as bane ka Zugsob la gaɲi ba ye ba guri ya ka tum o tuuma ya soogin ka pa'ani ya la, ¹³ ka tisi ba

na'asi bedego, ka nonji ba ba tuuma la zug, ka ya mor sumalisim ne taaba.

¹⁴ Ti ba'abiise, ti kpemisidi ya sunya ye ya sa'al bane mor gbanya'am la, ka kpemis bane pu mor sukpi'em la sunya, ka suŋ bane ka' paŋ ba yadda niŋir poogin la, ka mor sumbugusum ne ba wusa, ¹⁵ ka gu'us ka ya so' da lebis o tiraan be'ed one tum be'ed la zugo, ka kpemis ya meŋ ye ya tum tuumsuma n tis taaba ne nidib wusa.

¹⁶ More sumalisim daar wusa, ¹⁷ ka pu'us Wina'am saŋa wusa, ¹⁸ ka pu'us o bareka si'el mekama ni; ka li ane Wina'am boodim line yi Yesu Kiristo ni na, ye ya niŋid ala.

¹⁹ Da zan'asi Wina'am Siig Suŋ laa, ²⁰ ka me da ne'es pian'ad line ka so' di'e Wina'am ni tisi ya. ²¹ Kpansimi si'el wusa, ka more dine a su'um, ²² ka luak bunbe'ed buudi wusa.

²³ Ti sosid Wina'am one tisidi ti sumalisim la ye o ke ka ya aa su'um nyain. Ka lem sos o ye o na more ya su'uŋa, ka Zugsob Yesu Kiristo la ya'a ti kena, ka ya siis ne niŋgbina a su'um ka ya di buod. ²⁴ Wina'am one gaŋi ya la a sida sob, ka na niŋ ala.

²⁵ Ti ba'abiise, sosimi Wina'am tisi ti, ²⁶ ka pu'us ya ba'abiis wusa su'uŋa. ²⁷ M yeti ya ne Zugsob paŋ ye ya karem gbaun kaŋa tisi ya ba'abiis zan'asa.

²⁸ Ti Zugsob Yesu Kiristo yelsum na bee ya sa'an. Ami.

Wina'am Gbaun (Ghana)
The New Testament the Kusaal language (Ghana)
copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kusaal)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022
c688c8bf-38ac-5c00-90bd-6e4eaa165a20